



COVID 19 Update China Desk

No. 01/2020 • 11. Mai 2020

冠状病毒疫情期间 德国的法律状况概述

冠状病毒病的大流行对世界和德国的经济生活产生了深远的影响。有出口限制，商店、酒店和餐馆停业数周，全球供应链中断，工厂停产。

这场危机对现有的合同关系有什么影响？根据劳动法，必须要遵守什么？受影响的人可以获得哪些经济援助？居住证过期后要注意什么？

以下是对德国法律情况的简要介绍。

1. 对现有合同关系的影响

在疫情中，由于官方的命令和随之而来的限制，往往无法履行合同或者履行的难度极大。合同中往往含有所谓的不可抗力条款，在发生不可抗力的情况下，可以终止合同或调整合同而不受惩罚。在冠状病毒病的情况下，可能存在不可抗力的特征，即不可预见性、不可避免性、特殊性等。

如果合同中没有不可抗力条款，当事人也可以援引不可能履行的条款。如果债务人或其他任何人不能永久地或仅在不合理的努力下无法满足合同中约定的交货、服务或验收期限，则视为不可能发生。在这种情况下，债务人依法免除提供服务的义务。因此不得向债权人就未提供的服务索取任何报酬。

应当指出的是，因冠状病毒疫情而暂时不能履行的义务（如生产厂家临时停产），只能在义务履行障碍期间内免除债务人的义务。

如果合同订立后，已经成为合同基础的情况发生了严重变化，双方当事人知道这些新情况的前提下不同意或者不同意以这种方式签署合同，也可以考虑调整或终止合同。这方面的要求很高，但在冠状病毒病一案中，法院可以认为这些条件已满足。

Sven-Erik Green
Birgit Schreier
Sen Gao

不可抗力

合同无法履行

扰乱商业基础

This Newsletter Update China Desk does not constitute legal advice. While the information contained in this Newsletter has been carefully researched, it only offers a partial reflection of the law and its developments. It can be no substitute for individual advice appropriate to the facts of an individual case.

基于联邦政府的一项举措，对于那些因冠状病毒疫情而不再能够提供合同规定的长期服务的消费者和小企业主，可以免除其提供服务的义务。这是为了确保受影响者继续获得基本供应服务，特别是电力、煤气、电信和水的供应。该条例最初将适用于 2020 年 6 月 30 日之前。

2. 联邦和州政府的财政援助（以北威州为例）

联邦政府和各州以赠款、贷款和担保的形式向公司、自营职业者和自由职业者提供了广泛的支持和援助。

为此，扩大了现有的供资方案，并减少了给予这些方案的要求。

在北莱茵-威斯特伐伦州和其他联邦州，个体经营者和雇员人数不超过 5 人的公司可获得最高 9000 欧元的小额补助金，雇员人数不超过 10 人的公司可获得 15000 欧元，雇员人数不超过 50 人的公司可获得 25000 欧元的补助金。补助金不需要缴纳营业税。发放补贴的条件之一是营业额损失超过 50%，或者可用资金不足以支付短期债务（如贷款或房租）。

此外，年营业额不超过 5 亿欧元的公司、初创企业和自由职业者可以申请分期付款贷款和中长期的贷款，不设最高额度，以满足中长期流动资金/营运资金的需求。

3. 短时工作

这次疫情给许多公司带来了重大挑战。为了避免裁员，很多企业在就业局为员工注册了“短时工作”。所谓“短时工作”，是指因工作损失较大而暂时减少正常工作时间。在就业局登记前，必须与雇员签订合同协议。一般来说，短时工作的门槛较高，因为这是雇主必须承担损失工时风险的特殊条例。

为应对新冠病毒危机期间强制关闭企业的行为，德国政府已简化了获得短时工作福利的法规。此外，就业局将短时工作津贴的社会保险金全额退给企业，短时工作也向临时工开放。

根据新规定，企业中至少要有百分之十以上的、月工资毛收入损失百分之十以上的员工，方可为员工申请短时工作待遇。

4. 居留权

疫情对公司的外国雇员和持有永久居留许可的人也有影响。

新冠病毒危机期间的的基本服务

新冠病毒危机期间的国家援助

短时工作

持申根签证留在德国的人员必须在签证到期前离开德国。但是，由于入境禁令和空中交通暂停，往往无法离开申根地区。

在这种情况下，签证持有人必须在居留许可到期前向其最后居住地的主管移民局申请延期。

持有长期居留许可证的人必须注意及时延长许可。延期申请或许会得到临时的替代许可，其居留权及其附带条款（包括工作许可）将继续有效。申请必须通过传真或电子邮件提交。

在某些情况下，各市镇也发布了一般法令，规定所有长期居留证继续有效，无需申请。



律师
Sven-Erik Green
T +49 40 355280 615
F +49 40 355280 80
s.green@heuking.de



资深律师
Birgit Schreier
T +49 40 35528050
F +49 40 355280 80
b.schreier@heuking.de



资深律师
Sen Gao
T +49 40 355280 700
F +49 40 355280 80
s.gao@heuking.de

Your contact

Update China Desk

subscribe (free, without obligation, cancelable at all times)

unsubscribe

Fax-response to: +49 40 35 52 80 80

E-Mail-response to : china-desk@heuking.de

Information on how Heuking Kühn Lüer Wojtek handles your personal data, the purposes for processing your data, the legal basis for processing, and on your rights can be found at www.heuking.de.

Subscription and contact

Name:

.....

Email-Adress:

.....

Your Adress:

.....

www.heuking.de

Berlin

Chemnitz

Cologne

Düsseldorf

Frankfurt

Hamburg

Munich

Stuttgart

Zurich